

درس پنجاه و یکم – کاربرد bisher در جملات آلمانی

written by مرتضی غلام نژاد | می 28, 2018

سلام دوستان ، می خواهیم با هم در درس امروز با کاربرد **bisher** در جملات آلمانی آشنا شویم.

bisher یک قید زمان می باشد که به معانی : تا کنون ، تا به حال ، تا حالا

شاید تا کنون بارها برایتان پیش آمده باشد که بخواهید به آلمانی بگویید ، تا کنون همه چیز خوب پیش رفته است یا اینکه بخواهید بگویید : تا الان او نیامده است و یا ، تا به حال اینجا نبوده ام و ...

خب این جملات را چگونه باید گفت ؟ برای درک بهتر لطفا به مثال های زیر توجه کنید:

Bisher hat alles gut geklappt

تا کنون همه چیز خوب پیش رفته است.

نکته ۱ : فعل klappen یکی از افعال مهم و پر کاربرد زبان آلمانی است که به معانی : کار یا عملی را با موفقیت به پایان رساندن ، کاری که درست انجام شود.

نکته ۲ : bisher را می توانیم در هر کجای جمله که مناسب است مورد استفاده قرار دهیم که در مثال های بعدی می توانید بیشتر با شکل استفاده از آن آشنا شوید.

Alle Daten, die ich Ihnen **bisher** gezeigt habe, sagen das gleiche

تمام آمار و اطلاعاتی که آنها را من تا کنون به شما نشان دادم ، همان را می گوید.

Wir haben **bisher** keine Frau gefunden, die älter als 25 Jahre waren

ما تا کنون هیچ خانمی پیدا نکرده ایم ، که اون پیرتر از 25 سال باشد.

Bisher gibt es keinen Ausweg

تا کنون هیچ راه چاره ی وجود ندارد.

Bisher gibt es keine Lösung dazu

تا کنون هیچ راه حلی برای اون وجود ندارد.

Ich habe Skype **bisher** nur für Textnachrichten gebraucht

تا کنون اسکایپ فقط برای چت نوشتاری مورد نیاز من بوده.

Ich habe dich **bisher** nicht gesehen

من تو را تا حالا ندیده ام.

Bisher hatte ich Zweifel

تا حالا شک داشتم.

Bisher war ich skeptisch

تا حالا من بدبین بودم.

Bisher haben Sie es probiert?

تا حالا آنرا امتحان کرده اید ؟

Bisher haben wir keine antwort erhalten

تا کنون ما هیچ پاسخی دریافت نکرده ایم.

Sie haben sich **bisher** noch nicht angemeldet

شما خودتان را تا کنون هنوز معرفی نکرده اید.

Iran hat **bisher** noch keine offizielle Kandidatur angemeldet

ایران تا کنون هیچ نامزد انتخاباتی رسمی را معرفی نکرده است.

Bisher es ist nicht schlecht

آن تا الان بد نیست.

Bisher ist zu wenig getan worden

تا الان خیلی کم کار انجام شده.

Ich habe **bisher** nichts erhalten

تا کنون من هیچ چیزی دریافت نکرده ام.

Was **bisher** schön war?

چه چیزی تا کنون زیبا بوده ؟

Ich war zwar noch nicht dort **bisher**, aber es ist sicher sehr gut und hoch interessant

گرچه من تا کنون هنوز آنجا نبوده ام ، اما قطعاً خیلی خوب و بسیار جذاب است.

چنانچه شما هم در ارتباط با این درس ، سوال ، مثال یا پیشنهادی دارید ، می توانید در بخش نظرات این درس درج کنید.

موفق باشید.